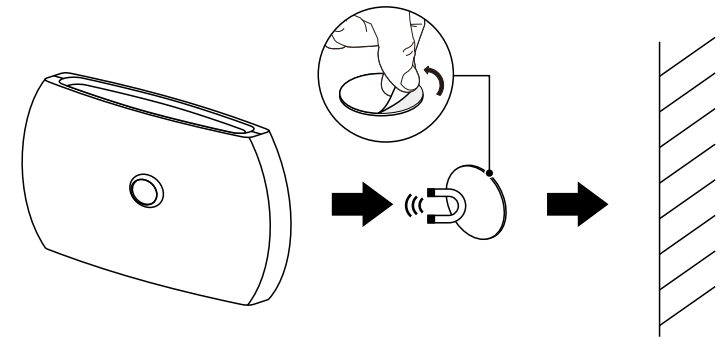
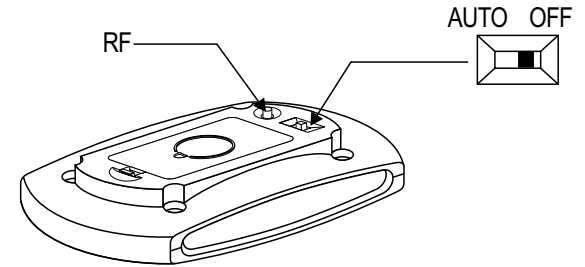
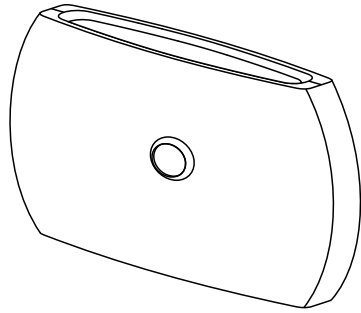




Model: 5925-RF  
EAN CODE: 3276007335699

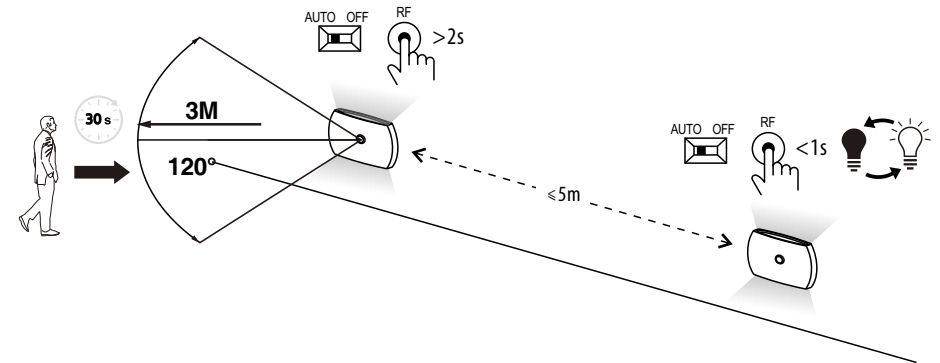
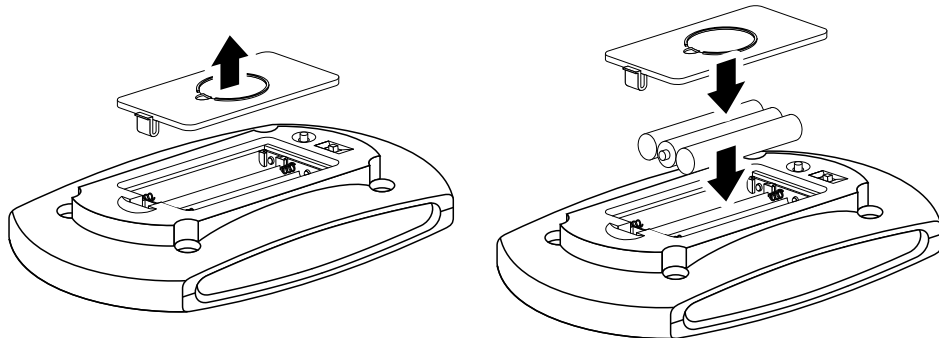


IPSAN



**AAA ( ) x3  
NON INCLUDED**

FR Non-inclus.	PL Niezłączone.
ES No incluido.	UA Не додається.
PT Não incluídos.	RO Neinclus.
IT Non incluso.	EN Not included.
EL Δεν περιλαμβάνονται.	



ADEO Services – 135 rue Sadi Carnot CS 00001  
59790 RONCHIN – FRANCE  
ТОВ „Леруа Мерлен Україна“,  
вул. Полярна 17а, м. Київ, 04201, Україна

Made in China



## FR Mise au rebut dans le respect de l'environnement



Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement! Respectez les réglementations locales: apportez les appareils électriques usagés dans les points de collecte prévus à cet effet. L'emballage est recyclable, apportez-le dans une déchetterie où il sera recyclé.

La source lumineuse de ce luminaire ne sont pas remplaçables ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, tout le luminaire doit être remplacé.

Banda di frequenza: 2414MHz,2462MHz; Puissance maximum délivrée: -2.39dBm

## ES Eliminación del producto de manera respetuosa con el medio ambiente.



¡Usted puede contribuir a la protección del medio ambiente! Respete la normativa local: deposite los aparatos eléctricos usados en los puntos de recogida previstos para ello. El embalaje se puede reciclar, llévelo a una unidad de clasificación de residuos donde será reciclado.

Ni la fuente lumínica ni de esta luminaria son reemplazables. Cuando acabe la vida útil de la fuente lumínica, se deberá sustituir toda la luminaria.

Banda de frecuencia: 2414MHz, 2462MHz; Potencia máxima de salida: - 2,39 dBm

## PT Eliminação com respeito pelo meio ambiente.



O seu contributo é importante para a proteção do meio ambiente! Respeite os regulamentos locais: leve os aparelhos elétricos usados para os locais de recolha previstos para este efeito. A embalagem é reciclável, leve-a para um centro de triagem onde será reciclada.

A fonte luminosa desta luminária não são substituíveis; quando a fonte luminosa chegar ao fim da sua vida útil, toda a luminária deverá ser substituída.

Bandas de frequências: 2414MHz,2462MHz; Potência máxima de saída: -2.39dBm

## IT Smaltimento dei rifiuti ecoreponsabile.



Potete contribuire alla tutela dell'ambiente! Rispettate le normative locali: riportate le apparecchiature elettriche usate ai punti di raccolta previsti a questo fine. L'imballaggio è riciclabile, portatelo in un'isola ecologica in cui verrà riciclato.

La sorgente luminosa di illuminazione non sono sostituibili; quando la sorgente luminosa esaurisce la propria durata, l'intero apparecchio di illuminazione deve essere sostituito.

Frequenza: 2414MHz,2462MHz; Potenza massima di uscita: -2.39dBm

## EL Απόρριψη με σεβασμό προς το περιβάλλον



Μπορείτε να συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Σεβαστείτε τους τοπικούς κανονισμούς: Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές στα προβλεπόμενα για τον σκοπό αυτόν σημεία συλλογής. Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη, απορρίψτε την σε χώρο αποβλήτων ειδικό για ανακύκλωση.

Źródło światła oprawy są niewymienialne; po zakończeniu eksploatacji źródła światła należy wymienić całą oprawę.

Zakresy częstotliwości: 2414MHz,2462MHz; Maksymalna moc wyjściowa: -2.39dBm

## PL Utylizacja z dbałością o środowisko naturalne



Możemy przyczynić się do ochrony środowiska naturalnego! Przestrzegaj lokalnych przepisów: dostarczać zużyte urządzenia elektryczne do punktów zbiórki tego typu odpadów. Opakowanie nadaje się do recyklingu, dostarczyć je do punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie poddane recyklingowi.

Η φωτεινή πηγή αυτού του φωτιστικού δεν αντικαθίστανται. Όταν η φωτεινή πηγή καλύψει την ωφέλιμη διάρκεια ζωής της, θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Συχνές ζώνες: 2414MHz,2462MHz; Μέγιστη ισχύς εξόδου:-2.39dBm

## UA Утилізація з урахуванням дбайливого ставлення до навколишнього середовища



Ви можете зробити свій внесок у захист навколишнього середовища! Дотримуйтесь місцевих норм: надайте використані електричні прилади в пункти збору, передбачені для цієї мети. Упаковка підлягає вторинній переробці, надайте її в утилізаційний пункт, де вона буде перероблена.

Джерело світла не підлягають заміні; після закінчення терміну служби джерела світла проводиться заміна всього світильника.

Спасибі частоти: 2414MHz,2462MHz; Максимальна вихідна сила: - 2, 39dBm

## RO A se recicla din respect pentru mediu.



Puteți contribui la protecția mediului înconjurător! Respectați reglementările locale: aduceți aparatele electrice uzate în punctele de colectare în acest scop. Ambalajul este reciclabil, a se duce la un centru de colectare a deșeurilor unde va fi reciclat.

Sursa de lumină al acestui corp de iluminat nu pot fi înlocuite; când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei de viață, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.

Frecvențe: 2414MHz,2462MHz; Putere maximă de ieșire: -2.39dBm

## EN Scrapping with respect for the environment



You can help protect the environment! Respect local regulations: dispose of household appliances at the collection points provided for that purpose. Packaging is recyclable, dispose of it at a waste depot where it will be recycled.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Frequency bands: 2414MHz,2462MHz; Maximum output power: -2.39dBm

## FR COMMENT UTILISER

### 1. Mode lampe unique

Insérez 3 piles dans chaque unité, tournez l'interrupteur sur "AUTO", le produit s'allume lorsque quelqu'un passe la nuit.

S'il y a suffisamment de lumière ou qu'aucun mouvement n'est détecté, la lumière s'éteindra après 30 secondes.

### 2. Mode connecté

2.1 Insérez les piles dans chaque unité, tournez le commutateur sur "AUTO". Choisissez une lumière comme lumière principale (A), maintenez enfoncé le bouton RF de la lumière A. Lorsque le voyant A clignote, appuyez brièvement sur le voyant B et le voyant B clignote, la connexion est réussie. Quand quelqu'un passe à côté de A, B s'allume ; A s'allume lorsque quelqu'un passe à côté de B.

2.2 Insérez les piles dans chaque unité, tournez le commutateur sur "AUTO". Lorsque la lumière A et la lumière B sont connectées, vous pouvez choisir A ou B comme lampe principale, et répétez l'étape 2.1 pour connecter la lumière C. Lorsque quelqu'un passe devant l'une des lumières, les deux autres s'allument également.

### 3. Déconnexion

Lorsque le commutateur est sur "AUTO", appuyez longuement sur le bouton RF, tournez d'abord le commutateur sur "OFF", puis sur "AUTO". Le produit se met à clignoter, indiquant que la connexion est déconnectée.

## ES CÓMO USARLO

### 1. Modo de lámpara individual

Introduzca 3 pilas en cada unidad, ponga el interruptor en "AUTO", el producto se encenderá cuando alguien pase por la noche.

Si hay suficiente luz o no se detecta ningún movimiento, la luz se apagará después de 30s.

### 2. Modo enlazable

2.1 Introduzca las pilas en cada unidad, ponga el interruptor en "AUTO". Elija una luz como luz principal (A) a voluntad, mantenga pulsado el botón RF de la luz A. Cuando la luz A parpadee, presione brevemente la luz B y ésta parpadeará, la conexión es exitosa. Cuando alguien pase por A, se encenderá B; A se encenderá cuando alguien pase por B.

2.2 Introduzca las pilas en cada unidad, ponga el interruptor en "AUTO". Cuando la luz A y la luz B están conectadas, puede elegir A o B como lámpara principal a voluntad, y repetir el paso 2.1 para conectar la luz C. Cuando alguien pase por una de las luces, las otras dos también se iluminarán.

### 3. Desconecte

Cuando el interruptor está en "AUTO", pulse prolongadamente el botón RF, gire el interruptor primero a "OFF" y luego a "AUTO". El producto parpadea, indicando que la conexión está desconectada.

## PT COMO UTILIZAR.

### 1. Modo luminária única

Insira 3 pilhas em cada unidade, e coloque o interruptor em "AUTO", a luminária acende-se quando alguém passar perto durante a noite.

Se houver luz suficiente ou se não for detetado qualquer movimento, a luminária apaga-se após 30 segundos.

### 2. Modo ligado

2.1 Insira pilhas em cada unidade, e coloque o interruptor em "AUTO". Escolha uma luminária como principal (A), como quiser, pressione e mantenha pressionado o botão RF da luminária A. Quando a luminária A estiver a piscar, pressione rapidamente o botão da luminária B, e a luminária B pisca, a ligação foi bem-sucedida. Quando alguém passar perto da luminária A, a luminária B acende-se; a luminária A acende-se quando alguém passar perto da luminária B.

2.2 Insira pilhas em cada unidade, coloque o interruptor em "AUTO". Quando as luminárias A e B estiverem ligadas, pode escolher A ou B como a luminária principal, como quiser, e repita o passo 2.1 para ligar uma luminária C. Quando alguém passar perto de uma das luminárias, as outras duas também se acendem.

### 3. Desligar

Quando o interruptor estiver em "AUTO", pressione longamente o botão RF, passe o interruptor primeiro para "OFF", e depois para "AUTO". A luminária pisca para indicar que a ligação foi interrompida.

## IT ISTRUZIONI D'USO

### 1. Modalità a lampada singola

Inserire 3 batterie in ciascuna unità, portare l'interruttore su "AUTO", il prodotto si accende quando passa qualcuno di notte.

Se c'è luce sufficiente o non viene rilevato alcun movimento, la luce si spegnerà dopo 30 s.

### 2. Modalità collegabile

2.1 Inserire le batterie in ciascuna unità, portare l'interruttore su "AUTO". Scegliere una luce come luce principale (A) a piacimento, tenere premuto il pulsante RF della luce A. Quando la luce A lampeggia, premere brevemente la luce B che inizierà a lampeggiare, il collegamento è avvenuto correttamente. Quando qualcuno passa vicino alla luce A, la luce B si accenderà; la luce A si accenderà quando qualcuno passa vicino alla luce B.

2.2 Inserire le batterie in ciascuna unità, portare l'interruttore su "AUTO". Quando la luce A e la luce B sono collegate, è possibile scegliere A o B come lampada principale a piacimento e ripetere il passaggio 2.1 per collegare la luce C. Quando qualcuno passa vicino a una delle luci, si accenderanno anche le altre due.

### 3. Scollegamento

Quando l'interruttore è su "AUTO", premere a lungo il pulsante RF, portare prima l'interruttore su "OFF" e poi su "AUTO". Il prodotto lampeggerà indicando che il collegamento è interrotto.

## EL ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

### 1. Λειτουργία μονού φωτιστικού

Τοποθετήστε 3 μπαταρίες σε κάθε μονάδα, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση «AUTO». Το προϊόν θα ανάβει κατά τη διέλευση ατόμων τη νύχτα. Αν υπάρχει επαρκής φωτισμός και δεν ανιχνεύεται κίνηση, το φως θα σβήνει μετά από 30 δευτ.

### 2. Λειτουργία διασύνδεσης

2.1 Τοποθετήστε μπαταρίες σε κάθε μονάδα και γυρίστε τον διακόπτη στη θέση «AUTO». Επιλέξτε κατά βούληση ένα φωτιστικό ως το βασικό (A), πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι RF του φωτιστικού A. Όταν το φωτιστικό A αναβοσβήνει, πατήστε στιγμιαία το

φωτιστικό Β και, εφόσον το φωτιστικό Β αναβοσβήσει, η σύνδεση είναι επιτυχής. Αν κάποιος περάσει από το Α, το Β θα ανάψει. Το Α ανάβει όταν κάποιος περνάει από το Β.

2.2 Τοποθετήστε μπαταρίες σε κάθε μονάδα και γυρίστε τον διακόπτη στη θέση «AUTO». Όταν τα φωτιστικά Α και Β είναι συνδεδεμένα, μπορείτε να επιλέξετε κατά βούληση το Α ή το Β ως το βασικό φωτιστικό και να επαναλάβετε το βήμα 2.1 για να συνδέσετε το φωτιστικό Γ. Αν κάποιος περάσει από ένα από τα δύο φωτιστικά, τα άλλα δύο θα ανάψουν επίσης.

### 3. Αποσύνδεση

Με το διακόπτη στη θέση «AUTO», πατήστε παρατεταμένα στο κουμπί RF, γυρίστε τον διακόπτη πρώτα στη θέση «OFF» και μετά στη θέση «AUTO». Το προϊόν αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι η σύνδεση καταργήθηκε.

## PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### 1. Tryb pojedynczej lampy

Włóż 3 baterie do każdej jednostki i ustaw przełącznik na „AUTO” - produkt włącza się, gdy ktoś przechodzi obok w nocy.

Jeśli jest wystarczająco dużo światła lub nie zostanie wykryty żaden ruch, lampa wyłączy się po 30 sekundach.

### 2. Tryb połączenia

2.1 Włóż baterie do każdej jednostki, ustaw przełącznik na „AUTO”. Wybierz jako lampę główną lampę (A), wedle preferencji, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk RF lampy A. Gdy lampa A miga, krótko naciśnij lampę B - gdy lampa B zacznie migać, połączenie zostało nawiązane. Gdy ktokolwiek przejdzie obok lampy A, zapali się lampa B, natomiast lampa A zaświeci się, gdy ktoś przejdzie obok lampy B.

2.2 Włóż baterie do każdej jednostki, ustaw przełącznik na „AUTO”. Gdy lampa A i lampa B są połączone, możesz dowolnie wybrać A lub B jako lampę główną i powtórzysz krok 2.1, aby podłączyć lampę C. Gdy ktokolwiek przejdzie obok jednej z lamp, zaświecą się również pozostałe dwie.

### 3. Rozłączanie

Gdy przełącznik jest ustawiony w pozycji „AUTO”, naciśnij i przytrzymaj przycisk RF, po czym najpierw ustaw przełącznik na „OFF”, a następnie na „AUTO”. Produkt miga, wskazując, że połączenie zostało rozłączone.

## UA ЯК КОРИСТУВАТИСЯ

### 1. Режим з однією лампою

Вставте по три батарейки в кожен пристрій. Переведіть перемикач у положення AUTO (АВТОМАТИЧНО). Пристрій буде вмикатися, коли повз нього хтось проходитьиме вночі. Якщо в приміщенні достатньо світла або датчик не виявив рух, світильник вимкнеться через 30 с.

### 2. Зв'язаний режим

2.1 Вставте батарейки в кожен пристрій. Переведіть перемикач у положення AUTO (АВТОМАТИЧНО). Виберіть певний світильник як основний (А) на власний розсуд. Натисніть і утримуйте кнопку RF (Радіочастота) світильника А. Якщо світильник А блимає, коротко натисніть на світильник В, щоб він почав миготіти. Це означатиме, що підключення виконано успішно. Коли хтось проходитьиме повз світильник В, він увімкнеться. Водночас світильник А вмикатиметься, коли хтось проходитьиме повз світильник В.

2.2 Вставте батарейки в кожен пристрій. Переведіть перемикач у положення AUTO

(АВТОМАТИЧНО). Якщо світильники А та В підключено, можна вибрати А або В як основну лампу на свій розсуд, а потім знову виконати крок 2.1 для підключення світильника С. Якщо хтось проходитьиме повз один із цих світильників, два інших також увімкнуться.

### 3. Відключення

Коли перемикач знаходиться в положенні AUTO (АВТОМАТИЧНО), натисніть і утримуйте кнопку RF (Радіочастота). Спочатку переведіть перемикач у положення OFF (ВИМКНЕНО), а потім у положення AUTO (АВТОМАТИЧНО). Якщо пристрій блимає, це означає, що його відключено.

## RO CUM SĂ UTILIZAȚI

### 1. Modul cu o singură lampă

Introduceți 3 baterii în fiecare unitate, rotiți comutatorul pe „AUTO”, produsul pornește când cineva trece pe lângă el, în timpul nopții.

Dacă este suficientă lumină sau nu este detectată nicio mișcare, lampa se va stinge după 30 secunde.

### 2. Modul conectabil

2.1 Introduceți bateriile în fiecare unitate, rotiți comutatorul pe „AUTO”. Alegeți, după dorință, o lumină ca fiind principală (A), apăsați și mențineți apăsat butonul RF al luminii A. Când aceasta clipește, apăsați scurt lumina B și, dacă clipește, conexiunea a reușit. Când cineva trece pe lângă A, se va aprinde B; A se aprinde când cineva trece pe lângă B.

2.2 Introduceți bateriile în fiecare unitate, rotiți comutatorul pe „AUTO”. Când luminile A și B sunt conectate, puteți alege A sau B ca lampă principală, după dorință, apoi repetați pasul 2.1 pentru a conecta lumina C. Când cineva trece pe lângă una dintre lumini, celelalte două se vor aprinde și ele.

### 3. Deconectarea

Când comutatorul este în „AUTO”, apăsați lung butonul RF, rotiți mai întâi comutatorul pe „OFF”, apoi pe „AUTO”. Produsul clipește, indicând faptul că conexiunea a fost decuplată.

## EN HOW TO USE

### 1. Single lamp mode

Insert 3 batteries in each unit, turn the switch to “AUTO”, the product turn on when someone passes by at night.

If there is sufficient light or no motion is detected, the light will turn off after 30s.

### 2. Linkable mode

2.1 Insert batteries in each unit, turn the switch to “AUTO”. Choose a light as the main light (A) at will, press and hold the RF button of the A light. When the A light is flashing, short press the B light and the B light flashes, the connection is successful. When someone passes by a, B will light up; A lights up when someone passes by B.

2.2 Insert batteries in each unit, turn the switch to “AUTO”. When A light and B light are connected, you can choose A or B as the main lamp at will, and repeat the step 2.1 to connect C light. When someone passes by one of the lights, the other two will also light up.

### 3. Disconnect

When the switch is in "AUTO", long press the RF button, turn the switch to "OFF" first, and then to "AUTO". The product flashes, indicating that the connection is disconnected.